

**vízlepergető, matt
KÖLAKK**

- "nedves" hatású, színtelen
lakk bel- és kültérre
- tartós, időjárásálló

HIDROFOB DURABIL

LAC MAT IMPERMEABILIZANT
pentru
piatră și beton

hydrophob, matt STEINLACK

- impermeabilizant pentru
piatră și beton
- rezistență la îngălbire și exfoliere
- farblose Lack mit "Nass-Effekt" für Außen und Innen
- dauerhaft, wasserfest

RO 🇷🇴 DOMENIUL DE UTILIZARE: Este un produs impermeabilizant pe bază de solvent destinat aplicării pe suprafețe decorative cu materiale poroase, cum ar fi piatră naturală (marmară, granit, cu finisaj mat, buciardat, periat, fiamat etc.), beton, plăci ceramice poroase, aflate atât în interior, cât și în exterior, accentuând nuanța pietrei, conferindu-i un aspect de „ud”. Aplicarea pe piatră decorativă necesită în prealabil o testare. Pelicula de lac conferă rezistență la apă, inhibând absorbiția acesteia, rezistență la intemperi și prezintă o bună durabilitate în timp. Se recomandă reimpărtășarea acoperirii la 2-3 ani.

CONDIȚII DE APLICARE: • Temperatura mediului și a produsului: 10-30°C; • Umiditatea relativă a mediului: max. 70%; • Temperatura suportului trebuie să fie cu cel puțin 3°C deasupra punctului de rouă pentru a preveni condensarea umidității, ceea ce ar putea produce defecte ca adeziune slabă, pori, etalare nesatisfătoare.

PREGĂTIREA SUPRAFETEI: suprafețele trebuie corespunzător curățate, degresate, desprăvuite. Piatră trebuie să fie uscată și nu se recomandă aplicarea pe pietre imersate în apă sau exploatare în zone cu umiditate foarte mare.

METODA DE APLICARE, DILUARE: aplicarea lacului se poate face prin pensulare sau pulverizare. Se protejează suprafața corespunzător cu 1-2 straturi de produs ca atare, nediluat. Uscare la temperatură $23 \pm 2^\circ\text{C}$ și umiditate relativă $50 \pm 5\%$: la atingere 1 h și 30 minute, iar în profunzime 6 h. Reacoperirea se face după 6 h. Consum specific: până la $10-13 \text{ m}^2/\text{l/strat}$.

CONDIȚII DE DEPOZITARE: depozitarea se face în spații inchise, uscate, acoperite, aerisite, ferite de acțiunea intemperiilor și radiațiilor solare, departe de surse de foc, la temperaturi cuprinse între $5-25^\circ\text{C}$.

D 🇩 VERWENDUNGSBEREICH: hydrophob Lack auf Lösemittelbasis zum Schutz und zur Dekoration von Stein, Kunstein, Beton, Marmor, Granit, Ziegel usw., für Innen und Außen. Es dringt tief in die Oberfläche ein, schützt dauerhaft vor Witterungseinflüssen. Bewahrt ihre ursprüngliche Schönheit und betont seine natürliche Textur. Es entsteht ein dekorativer, angenehmer "Nass-Effekt".

VERARBEITUNGSBEDINGUNGEN: • Temperatur der Produkt und Umgebung: 10-30°C;
• relative Luftfeuchtigkeit max. 70%; • nur an getrocknetes Oberfläche verwenden;

• Oberflächentemperatur mindestens 3°C über dem Taupunkt liegen.

UNTERGRUNDVORBEREITUNG: Der Untergrund soll fettfrei, sauber, geschleift, frei von Staub und grundiert sein. **VERARBEITUNG:** Mit Pinsel oder Spritzpistole in 1-2 Anstrichen, ohne Verdünnung. Trocknungszeit ($23^\circ\text{C}, 50\%$): 1-2 Stunde griffest, 6 Stunde komplett. Überstreichbar nach 6 Stunde. Ergiebigkeit $10-13 \text{ m}^2/\text{l Anstrich}$.

HU 🇭🇺 FELHASZNÁLÁSI TERÜLET: vízlepergető oldószeres lakk kő, műkö, beton, márvány, gránit, téglás stb. felületek védelmére és dekorálására, bel- és kültérre. Mélyen beolvadik, vedi tartósan a felületet az időjárási viszonyoktól. Megőrzi a felület eredeti szépségét, kiemeli annak természetes textúráját. Dekoratív, kellemes "vizes" hatást kelt. **FELHORDÁSI FELTÉTELEK:** • a termék és a környezet hőmérséklete: $10-30^\circ\text{C}$; • relativ nedvességtartalom: max. 70%; • kizárolag száradt felületekre alkalmazzuk; • a felület hőmérséklete legyen legalább 3°C -al a harmatpont felett.

A FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE: A felületet megfelelően szíraltanítani, tisztítani, csiszolni, portalanítani kell.

FELHORDÁSI MÓD. HÍGÍTÁS: Ecseteléssel vagy szórásal hordható fel, 1-2 rétegben, hígítás nélkül. Száradási idő ($23^\circ\text{C}, 50\%$): 1-2 óra érintésre, 6 óra teljesen. Átvonható 6 óra után. Kiadosság $10-13 \text{ m}^2/\text{l réteg}$.



RO 🇷🇴 PRECAUȚII: H312+H332: Nociv în contact cu pielea sau prin inhalare. H411: Toxic pentru mediu acvacic cu efecte pe termen lung. H304: Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. H226: Lichid și vapori inflamabili. H372: Provocă leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată (inhalatie). H336: Poate provoca somnolenta sau ameteală. P101: Dacă este necesară consultarea medicalului, înțelegeți indemnata recipientului sau eticheta produsului. P102: Nu se lăsa la indemnata copiilor. P210: A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteie, flăcări și alte surse de aprindere. Fumul interzis. P264: Spălați-vă bine după utilizare. P280: Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a feței/îmbrăcăminte de protecție/protecție respiratorie/incălzire de protecție. P304+P340: IN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. P370+P378: În caz de incendiu: se vor folosi de preferință stingerătoare cu pulbere polivalentă (clasa ABC) și în mod alternativ spuma aeromecanică sau stingerătoare cu dioxid de carbon (CO2) sau stropi (ceată) de apă. NU se recomandă folosirea jeturilor de apă ca agent de stingeră. P501: A se elimina continuul recipentului la un centru specializat de colectare. EUH064: Expunerea repetată poate provoca uscare sau crăparea pielii. EUH208: Contine Acid neodecanic, sare de cobalt (CAS 27253-31-2). Poate provoca o reacție alergică. Continut de substanțe periculoase: Hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isopalkanes, cyclics, aromatics (2-25%) (EC 919-446-0); Xilen (CAS 1330-20-7). COV limita UE g/l: cat. A/h 750 (2010). COV Produs, max. g/l: 750. Producătorul are certificat Sistemul de Management al Calității și Sistemul de Management de Mediu. Detalii pe www.kober.ro. Valabil până la: vezi data pe ambalaj.

D 🇩 WARNSHINWEISE: H312+H332: Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt oder Einatmen. H411: Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. H304: Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atmewege tödlich sein. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H336: Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102: Dar nicht in die Hände von Kindern gelangen. P210: Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. P264: Nach Gebrauch gründlich waschen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P304+P340: BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. P370+P378: Bei Brand: Löschrüttler, CO₂ oder Wassersprühstrahl zum Löschnen verwenden. Wasserstrahl unter Druck NICHT geeignet. P501: Inhalt/Behälter entspricht den Vorschriften der Entsorgungsfürsorge. EUH064: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoic acid, Kobaltsalz (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkan, Isopalkane, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0); Xylol (CAS 1330-20-7). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/h): 750 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 750 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagement Systems. Einheiten am www.kober.ro. Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.

HU 🇭🇺 BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK: H312+H332: Bőrrel érintkező vagy belélegezve ártalmas. H411: Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó karosodást okoz. H304: Lenyelve és a legutolsó kerüve halálos lehet. H226: Tüzeszélyes folyadék és gáz. H372: Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén karotízta a szerveket (Belélegzés). H336: Almosásig vagy szédülést okozhat. P101: Orvosai tanácsadás esetén tartás kéznel a termék edényt vagy címkejét. P102: Hőtől/szárától /nyílt lángtól távol tartando. Tilos a dohányzás. P264: A használatot követően alaposan meg kell mosni. P280: Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. P304+P340: BELELEGZÉS ESETEN: Az érintett személyt friss levegőre kell inni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon leélezni. P370+P378: Tűz esetén: az olthatóhoz polivalens hab (ABC osztály) vagy vízpermet használândó. NEM ajánlott vizesugár használata. P501: Az edény tartalmára/ tartályra elhelyezésére hulládkékkent: a helyi szabályozások szerint. EUH064: Ismétlődő expozíció a bőr kisárasdását vagy megrépedezését okozhatja. EUH208: Neodecanoát, kobaltsavat tartalmaz (CAS 27253-31-2). Allergiás reakció veszélye. Veszélyes anyag tartalom: Szénhidrogének, C9-C12, n-alkánok, izopalkánok, gyűrűs vegyületek (2-25%) (EC 919-446-0); Xilol (CAS 1330-20-7). EU határérték erre a termékre (A/h): 750 g/l (2010). Ez a termék legfeljebb 750 g/l VOC-t tartalmaz. A gyártó tanúsítással rendelkezik az ISO 9001 minőségirányítási és ISO 14001 környezetirányítási rendszerekben. Részletek a www.kober.ro honlapon. Minőségét megőrzi: lásd a csomagoláson feltüntetett időpontot.

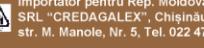
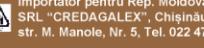
UFI: TNPO-H0F7-G00H-H966

Locul de proveniență/Herkunft/
Származás: EU

Producător/Hersteller/Gyártó:
KÖBER SRL

RO-617410, Tel: +40233 281021,
Fax: +40233 281222,
www.kober.ro

Importator pentru Rep. Moldova:
SRL "CREDAGALEX", Chișinău,
str. M. Manole, Nr. 5, Tel. 022 471363



e 2,5L



lac mat impermeabilizant pentru piatră și beton seria L5050M S.E. L5050M